

4

菲律賓版新編華語課本 學生作業練習簿

第四冊



中華民國僑務委員會



目_メ

録_メ

第 _カ 一 _ク 課 _カ	看 _テ 電 _カ 視 _ア	4
第 _カ 二 _ル 課 _カ	收 _ア 音 _ラ 機 _リ	8
第 _カ 三 _ム 課 _カ	錄 _カ 音 _ラ 機 _リ	12
第 _カ 四 _ム 課 _カ	洗 _テ 衣 _ラ 機 _リ	16
第 _カ 五 _メ 課 _カ	卡 _カ 拉 _ラ OK	20
第 _カ 六 _ス 課 _カ	早 _ハ 起 _ク 最 _メ 快 _テ 樂 _カ	24



第七課	放學回家	28
第八課	我來晚了	32
第九課	跟誰吵架	36
第十課	相親相愛	40
第十一課	你跑我追	44
第十二課	我問你答	48





寫寫看
Let's write

視 見 5 視 視

奶 女 2 奶 奶

目 目 0 目 目

連 走 7 連 連

卡 卜 3 卡 卡

通 走 7 通 通

片 片 0 片 片

停 人 9 停 停

二 猜 猜 看

Let's guess

1. 「上^{shàng}下^{xià}不^{bù}分^{fēn}」，猜^{cāi}一^{yí}個^{ge}字^{zì}？

--	--

2. 「一^{yí}個^{ge}人^{rén}站^{zhàn}在^{zài}亭^{tíng}子^{zi}左^{zuǒ}邊^{biān}」，

猜^{cāi}一^{yí}個^{ge}字^{zì}？

--	--

3. 「門^{mén}中^{zhōng}有^{yǒu}耳^{ěr}」，猜^{cāi}一^{yí}個^{ge}字^{zì}？

--	--

三 替 換 練 習

Phrases replacing exercise



…要^{yào}…，免^{miǎn}得^{de}…

爸^{bà}爸^{bà}說^{shuō}

再^{zài}買^{mǎi}一^{yí}臺^{tái}電^{diàn}視^{shì}機^{jī}，

要^{yào}

大^{dà}家^{jiā}吵^{chǎo}個^{ge}不^{bù}停^{tíng}。

免^{miǎn}得^{de}



四訂正練習

Correcting exercise



五 × 聽 き 寫 き 練 せ 習 しゅ
Listening and writing exercise



寫寫看

Let's write

收 支 2 收 收

機 木 12 機 機

放 支 4 放 放

袋 衣 5 袋 袋

喜 口 9 喜 喜

歡 欠 18 歡 歡

聽 耳 16 聽 聽

新 斤 9 新 新

樂 木 11 樂 樂

二 想想看

Let's think

1. 同是「口」部的字有哪些？

tóng shì kǒu bù de zì yǒu nǎ xiē

答：

2. 同是「心（忄）」部的字有哪些？

tóng shì xīn bù de zì yǒu nǎ xiē

答：

三 替換練習

Phrases replacing exercise



…不喜歡…，只喜歡…

我 wǒ		聽 tīng	新聞， xīn wén
	不喜歡 bù xǐ huān		
我 wǒ		聽 tīng	音樂。 yīn yuè
	只喜歡 zhǐ xǐ huān		



四訂正練習

Correcting exercise



聽寫練習

Listening and writing exercise



寫寫看
Let's write

錄 金 8 錄 錄

老 老 0 老 老

師 巾 7 師 師

把 手 4 把 把

覺 見 13 覺 覺

而 而 0 而 而

且 一 4 且 且

二 想想看 Let's think

1. 同是「水(氵)」部的字有哪些？
tóng shì shuǐ bù de zì yǒu nǎ xiē ?

答：
dā

2. 同是「火(灬)」部的字有哪些？
tóng shì huǒ bù de zì yǒu nǎ xiē ?

答：
dā

三 句子練習 Sentence exercise

(沒學過的字可以寫注音符號)
(Write the phonetic symbols if the characters unlearned)

1. …不但…而且…：
bú dàn ér qiě

2. 把：
bǎ





四訂正練習

Correcting exercise



五 × 聽 き 寫 き 練 せ 習 り
Listening and writing exercise



一 寫_テ寫_テ看_テ
Let's write

洗_テ水_{スイ} 6 洗_テ 洗_テ

衣_イ 衣_イ 0 衣_イ 衣_イ

做_ド人_{ニン} 9 做_ド 做_ド

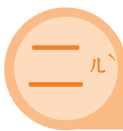
服_{フク}月_{ゲツ} 4 服_{フク} 服_{フク}

再_{タイ} 再_{タイ} 4 再_{タイ} 再_{タイ}

粉_{コン}米_{マイ} 4 粉_{コン} 粉_{コン}

關_{カン}門_{モン} 11 關_{カン} 關_{カン}

淨_{テイ}水_{スイ} 8 淨_{テイ} 淨_{テイ}



想想看

Let's think

1. 同是「雨」部的字有哪些？
tóng shì yǔ bù de zì yǒu nǎ xiē ?

答：
dā



2. 同是「目」部的字有哪些？
tóng shì mù bù de zì yǒu nǎ xiē ?

答：
dā



替換練習

Phrases replacing exercise

(沒學過的字可以寫注音符號)

(Write the phonetic symbols if the characters unlearned)

把...，...就會...

把	開關一按， kāi guān yī ān	洗衣機 xǐ yī jī
就會	把衣服洗乾淨了。 bǎ yī fú xǐ gān jìng le	



四訂正練習

Correcting exercise



聽寫練習

Listening and writing exercise



寫寫看

Let's write

拉 手 5 拉 拉

唱 口 8 唱 唱

歌 欠 10 歌 歌

得 彳 8 得 得

近 辶 4 近 近

低 人 5 低 低

風 風 0 風 風

調 言 8 調 調

二 想想看

Let's think



1. 同是「肉(月)」部的字有哪些？
 tóng shì ròu bù de zì yǒu nǎ xiē ?

答：
 dā

2. 同是「耳」部的字有哪些？
 tóng shì ěr bù de zì yǒu nǎ xiē ?

答：
 dā

三 替換練習

Phrases replacing exercise

(沒學過的字可以寫注音符號)
 (Write the phonetic symbols if the characters unlearned)

1.

我 wǒ	唱歌， chàng gē	唱得不好。
	喜歡 xǐ huān	但是 dàn shì

2.

高的音， gāo de yīn	我 wǒ	拉不上去。
	老是 lǎo shì	



四訂正練習

Correcting exercise



五 × 聽 き 寫 き 練 せ 習 しゅ
Listening and writing exercise



一 寫_{テ、}寫_{テ、}看_{テ、}
Let's write

早_{ア、} 日_{ニ、} 2 早_{ア、} 早_{ア、}

每_{ニ、} 母_{ニ、} 2 每_{ニ、} 每_{ニ、}

半_{カ、} 十_{ニ、} 3 半_{カ、} 半_{カ、}

比_{カ、} 比_{ニ、} 0 比_{カ、} 比_{カ、}

情_{ク、} 心_{ニ、} 8 情_{ク、} 情_{ク、}

空_{カ、} 穴_{ニ、} 3 空_{カ、} 空_{カ、}

運_{カ、} 走_{ニ、} 9 運_{カ、} 運_{カ、}

動_{カ、} 力_{ニ、} 9 動_{カ、} 動_{カ、}

二 想想看

Let's think



1. 同是「隹」部的字有哪些？
 tóng shì zhūi bù de zì yǒu nǎ xiē ?

答：
 dā

2. 同是「艸」部的字有哪些？
 tóng shì cǎo bù de zì yǒu nǎ xiē ?

答：
 dā

三 替換練習

Phrases replacing exercise

(沒學過的字可以寫注音符號)
 (Write the phonetic symbols if the characters unlearned)

…比…，…就…

我 wǒ	比 bǐ	你 nǐ	起得早， qǐ de zǎo
六點半 liù diǎn bàn	就 jiù	我 wǒ	起床了。 qǐ chuáng le



四訂正練習

Correcting exercise



五 × 聽 き 寫 き 練 せ 習 ろ
Listening and writing exercise



一

寫寫看

Let's write

些 二 6 些 些

就 九 9 就 就

完 ㄨ 4 完 完

功 ㄌ 3 功 功

睡 目 9 睡 睡

覺 見 13 覺 覺

澡 水 13 澡 澡

床 广 4 床 床

二 想想看

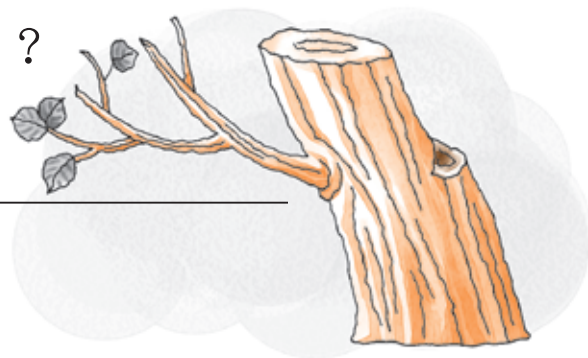
Let's think

1. 同是「木」部的字有哪些？
 tóng shì mù bù de zì yǒu nǎ xiē ?

答：
 dā

2. 同是「女」部的字有哪些？
 tóng shì nǚ bù de zì yǒu nǎ xiē ?

答：
 dā



三 替換練習

Phrases replacing exercise

(沒學過的字可以寫注音符號)
 (Write the phonetic symbols if the characters unlearned)

1.

我 wǒ	一 yī	回到家， huí dào jiā ,	就 jiù	先洗手。 xiān xǐ shǒu 。

2.

我 wǒ	九點鐘 jiǔ diǎn zhōng	就 jiù	上床睡覺了。 shàng chuáng shuì jiào le 。



四訂正練習 Correcting exercise



五 × 聽 き 寫 か 練 せ 習 り
Listening and writing exercise



寫寫看
Let's write

晚 日 7 晚 晚

讓 言 17 讓 讓

等 竹 6 等 等

係 人 7 係 係

約 系 3 約 約

守 宀 3 守 守

時 日 6 時 時

二 想想看

Let's think

1. 同是「人(亻)」部的字有哪些？
 tóng shì rén bù de zì yǒu nǎ xiē ?

答：
 dā _____

2. 同是「心(忄)」部的字有哪些？
 tóng shì xīn bù de zì yǒu nǎ xiē ?

答：
 dā _____



三 句子練習

Sentence exercise

(沒學過的字可以寫注音符號)
 (Write the phonetic symbols if the characters unlearned)

(一) 替換練習

對不起， duì bù qǐ	讓 ràng	你久等了。 nǐ jiǔ děng le

(二) 造句

1. 沒關係：
 méi guān xi

2. 下次：
 xià cì



四訂正練習

Correcting exercise



五 × 聽 き 寫 か 練 せ 習 ろ
Listening and writing exercise



寫寫看

Let's write

跟 足 6 跟 跟

誰 言 8 誰 誰

吵 口 4 吵 吵

架 木 5 架 架

剛 刀 8 剛 剛

見 見 0 見 見

樣 木 11 樣 樣

哭 口 7 哭 哭

二 想想看

Let's think

1. 同是「言」部的字有哪些？
 tóng shì yán bù de zì yǒu nǎ xiē ?

答：
 dā



2. 同是「足(趾)」部的字有哪些？
 tóng shì zú bù de zì yǒu nǎ xiē ?

答：
 dā

三 替換練習

Phrases replacing exercise

(沒學過的字可以寫注音符號)
 (Write the phonetic symbols if the characters unlearned)

1.

我 wǒ	看見王大中 kàn jiàn wáng dà zhōng	人吵架。 rén chǎo jià。
剛才 gāng cái		跟 gēn

2.

	他們 tā men	哭了。 kū le。
後來 hòu lái		都 dōu



四訂正練習

Correcting exercise



五 × 聽 き 寫 き 練 せ 習 しゅ
Listening and writing exercise



寫寫看
Let's write

親 見 9 親 親

愛 心 9 愛 愛

兩 入 6 兩 兩

罵 网 10 罵 罵

何 人 5 何 何

必 心 1 必 必

說 言 7 說 說

應 心 13 應 應

二 想想看

Let's think

1. 同是「見」部的字有哪些？
 tóng shì jiàn bù de zì yǒu nǎ xiē ?

答：
 dā

2. 同是「儿」部的字有哪些？
 tóng shì rén bù de zì yǒu nǎ xiē ?

答：
 dā



三 替换练习

Phrases replacing exercise

(沒學過的字可以寫注音符號)
 (Write the phonetic symbols if the characters unlearned)

1.

我們
 wǒ men

一些小事吵架。
 yì xiē xiǎo shì chǎo jià 。

不應該為了
 bù yīng gāi wèi le

2.

我們
 wǒ men

為一些小事吵架。
 wèi yì xiē xiǎo shì chǎo jià 。

何必
 hé bì



四訂正練習

Correcting exercise



聽寫練習

Listening and writing exercise



寫寫看
Let's write

跑 足 5 跑 跑

追 走 6 追 追

捉 手 7 捉 捉

決 水 4 決 決

剪 刀 9 剪 剪

石 石 0 石 石

頭 頁 7 頭 頭

布 巾 2 布 布

二 想想看

Let's think

1. 同是「辶」部的字有哪些？
 tóng shì chuō bù de zì yǒu nǎ xiē ?

答：
 dā

2. 同是「扌」部的字有哪些？
 tóng shì shǒu bù de zì yǒu nǎ xiē ?

答：
 dā



三 替換練習

Phrases replacing exercise

(沒學過的字可以寫注音符號)
 (Write the phonetic symbols if the characters unlearned)

1.

我們 wǒ men	來 lái	「官兵捉強盜」。
	玩 wán	

2.

我們 wǒ men	贏的人 yíng de rén	官兵。
	決定 jué dìng	當 dāng



四訂正練習 Correcting exercise



五 × 聽 き 寫 か 練 せ 習 ろ
Listening and writing exercise



一 寫寫看
Let's write

答 竹 6 答 答

伯 人 5 伯 伯

父 父 0 父 父

叔 又 6 叔 叔

舅 白 7 舅 舅

兄 兄 3 兄 兄

姨 女 6 姨 姨

戚 戈 7 戚 戚

二 想想看 Let's think

1. 同是「足(足)」部的字有哪些？
tóng shì zú bù de zì yǒu nǎ xiē ?

答：
dā

2. 同是「攴(攴)」部的字有哪些？
tóng shì pū bù de zì yǒu nǎ xiē ?

答：
dā

三 替換練習 Phrases replacing exercise

(沒學過的字可以寫注音符號)
(Write the phonetic symbols if the characters unlearned)

這些	人	都是	我們的親戚。
zhè xiē	rén	dōu shì	wǒ men de qīn qī





四訂正練習

Correcting exercise



五 × 聽 き 寫 か 練 せ 習 ろ
Listening and writing exercise

串起全球僑胞的心



LINE官方帳號



YouTube頻道



僑務電子報

僑胞卡

Overseas Compatriot Card (OCC)

線上申辦好便利



申辦中文版傳送門



申辦英文版傳送門
Application Online



中華民國僑務委員會

僑生服務專區



網址：Students.Taiwan-World.Net ， QRcode

臺灣是東西文化交流薈萃之地，具備優質的教育環境與完善的教育制度，為鼓勵全球各地更多優秀僑生來臺升學，培育成為海外僑臺商企業及當地產業所需之技術人才，僑委會除專為僑生辦理大學先修教育外，近年亦加強推廣3+4僑生技職專班及海外青年技術訓練班，針對僑生提供完善的在學輔導措施與照護，如新僑生接機、僑生社團補助、工讀金及學習扶助金、獎助學金、醫療急難救助、僑保及健保補助等，讓海外家長放心將小孩送到臺灣讀書及學習。

為提供僑生來臺就學相關資訊，僑委會於官方網站闢建「僑生服務專區」，只要以手機掃描下方QRcode即可瞭解相關就學資訊。

一、海外僑生來臺就學管道

國小



國中、高中、高職、五專



大學及研究所



二、僑生申請來臺就讀3+4產學攜手合作僑生專班

東南亞地區(越南、印尼、馬來西亞、緬甸、泰國、柬埔寨、菲律賓)招生簡章及宣傳摺頁



三、海外僑生申請來臺就讀海外青年技術訓練班 海青班線上招生服務專區



中華民國僑務委員會

菲律賓版新編華語課本

學生作業練習簿 第四冊



主 編：柯遜添

修 訂：江惜美、李碧霞、陳素紅、曾金金（按姓氏筆劃排列）

英文翻譯：方志堯、江彥廷、郭宏斌（按姓氏筆劃排列）

出版機關：中華民國僑務委員會

地 址：臺北市徐州路五號十六樓

電 話：（02）2327-2600

網 址：<http://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國八十六年二月初版

中華民國九十九年六月二版

版(刷)次：中華民國九十九年六月二版一刷

電子出版品說明：本書另有電子版本，同時刊載於
全球華文網 <http://www.huayuworld.org>

設計及電子版承製廠商：加斌有限公司

定 價：新臺幣50元

展 售 處：（提供網路訂購服務）

國家書店松江門市

地址：臺北市松江路209號

電話：02-2518-0207

網址：www.govbooks.com.tw

五南文化廣場

地址：臺中市中山路6號

電話：04-2226-0330

網址：www.wunanbooks.com.tw

承 印：加斌有限公司

GPN：1009901002

ISBN：978-986-02-3072-7

本會保有本書所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，須徵求本會書面同意或授權

4 第四冊

小學

年 班 號

姓名

教師

老師

ISBN 978-986-02-3072-7



9 789860 230727

GPN:1009901002 定價：50元